

NL	<b>MOTORCOMPRESSOR EN GENERATOR</b>
	ALGEMENE NORMEN VOOR DE INSTALLATIE, HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD



**WAARSCHUWING:** lees aandachtig de aanwijzingen door die aangeduid worden in deze handleiding voordat de compressor gebruikt wordt.

## BELANGRIJKE INFORMATIE

Lees aandachtig alle aanwijzingen betreffende de werking, het advies betreffende de veiligheid en de waarschuwingen door die aangeduid worden in de gebruiksaanwijzing.

De meeste ongevallen als gevolg van het gebruik van de compressor zijn te wijten aan het niet respecteren van de basisregels betreffende de veiligheid.

Deze ongevallen kunnen vermeden worden wanneer mogelijk gevaarlijke situaties bijtijds opgemerkt worden, en wanneer de regels betreffende de veiligheid in acht worden genomen.

De fundamentele regels betreffende de veiligheid worden opgesomd in het deel "VEILIGHEID" in deze handleiding, en eveneens in het deel van het gebruik en het onderhoud van de compressor.

De gevaarlijke situaties die moeten vermeden worden om alle risico's op ernstige letsels of schade aan de machine te voorkomen, worden aangeduid in het deel "WAARSCHUWINGEN" op de compressor of in de gebruiksaanwijzing.

Gebruik de compressor nooit op ongeschikte wijze, maar enkel zoals aanbevolen wordt door de **constructeur**.

**Alle hier aangeduide informatie is gebaseerd op de gegevens die beschikbaar zijn op het moment van het afdrukken. De constructeur behoudt zich het recht voor om, zonder waarschuwing en boete, op elk ogenblik, wijzigingen uit te voeren aan zijn producten, zonder waarschuwing.**

**Daarom wordt aanbevolen om altijd eventuele updates te controleren. De verantwoordelijke van het gebruik van de compressor moet controleren dat de veiligheidsnormen worden toegepast die gelden in het land van gebruik, en moet garanderen dat ze worden gebruikt in overeenstemming met het gebruik waarvoor hij is bestemd zodat elke gevaarsituatie voor de gebruiker wordt vermeden.**



### NL RAADPLEEG DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Lees aandachtig de gebruiksaanwijzing voordat de compressor geplaatst wordt, in werking wordt gesteld, en gebruikt wordt.

**BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD, EN STEL ZE TER BESCHIKING VAN DE PERSONEN DIE HET APPARAAT MOETEN GEBRUIKEN!**



### NL RISICO VOOR HOGE TEMPERATUREN

Aandacht: in de compressor zijn bepaalde delen aanwezig die zeer heet kunnen worden.



### NL RISICO VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Aandacht: voordat op de compressor gehandeld wordt, moet de stroomtoevoer naar de machine zelf verplicht uitgeschakeld worden.



### NL AANDACHT

HET IS VERBODEN OM DE MACHINE TE VERPLAATSEN MET DE TANK ONDER DRUK.



### NL AANDACHT

HET IS VERBODEN OM DE MACHINE EN DE VEILIGHEIDSINRICHTINGEN TE WIJZIGEN EN/OF TE MANIPULEREN



### NL AANDACHT

ROKEN EN/OF VRIJE VLAMMEN NABIJ DE MACHINE IS/ZIJN VERBODEN



### NL AANDACHT

HET IS VERBODEN OM, TIJDENS DE WERKING, DE PANELEN VAN DE MACHINE TE OPENEN



### NL AANDACHT

HET IS VERBODEN OM BRANDSTOF EN OLIE TOE TE VOEGEN WANNEER DE MACHINE IN WERKING IS GESTELD



### NL AANDACHT

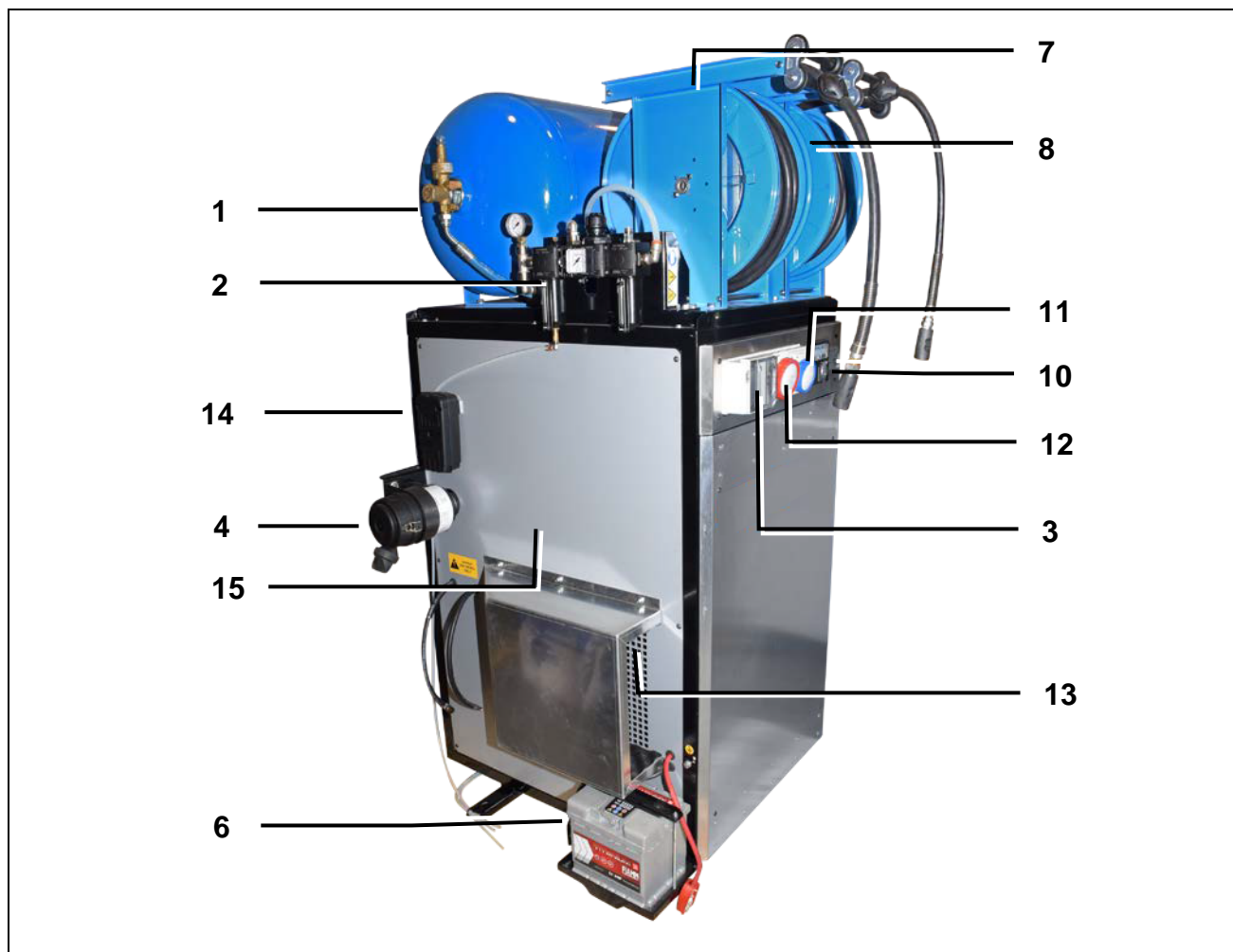
HET IS VERBODEN OM DE MACHINE TE GEBRUIKEN IN GESLOTEN OMGEVINGEN. DE UITLAATGASSEN MOETEN ALTIJD NAAR BUITEN AFGEVOERD WORDEN.



### NL WAARSCHUWING

DRAAG ALTIJD GESCHIKTE KLEDING

Hfdst.	Inhoudsopgave
<b>1</b>	<b>Algemene informatie</b>
1.1	Veiligheid
1.2	Identificatiegegevens van de constructeur en van de compressor
1.3	Technische gegevens
1.4	Technische assistentie / onderhoud van de machine
<b>2</b>	<b>Transport, verplaatsing en opslag</b>
2.1	Transport en verplaatsing van de verpakte machine
2.2	Verpakken en uitpakken
2.3	Opslag van de verpakte en uitgepakte compressor
<b>3</b>	<b>Installatie</b>
3.1	Toegepaste omgevingscondities
3.2	Noodzakelijke ruimte voor het gebruik en het onderhoud
3.2.1	Installatie op de grond
3.2.2	Installatie op verplaatsbare werkplaatsen
<b>4</b>	<b>Gebruik van de compressor met generator</b>
4.1	Vorbereiding voor het gebruik van de compressor met generator
4.1.1	Werkingsprincipe
4.2	Motor
4.2.1	Algemene regels voor het gebruik
4.2.2	Brandstof tanken
4.2.3	Bevestiging van de flexibele uitlaat
4.3	Pompinrichting zuigercompressor
4.3.1	Aanbevolen smeermiddelen
4.4	Aansluiting op energiebronnen en relatieve controles
4.4.1	Aanwijzingen voor de aardaansluiting
4.5	Inbedrijfstelling
4.5.1	Voorafgaande controles
4.5.2	Start
4.5.3	Regeling van de bedrijfsdruk
4.6	Controlelampen en alarmen van de controle en de werking
4.7	Algemene waarschuwingen voor het gebruik
4.8	Gebruik van de stopcontacten
4.9	Uitschakeling
<b>5</b>	<b>Onderhoud van de compressor</b>
5.1	Reserveonderdelen
5.2	Tabel van het geprogrammeerde onderhoud
5.2.1	Olieverversing
5.2.2	Vervanging luchtpatroon
5.2.3	Spanning van de riem
5.2.4	Vervanging van de riem
5.2.5	Condensafvoer
5.2.6	Reiniging van de radiator
5.2.7	Invetting van de accupolen
5.2.8	Bijvulling van de koelvloeistof van de motor
5.3	Pneumatische aansluitingen
5.4	Handelingen in geval van kleine storingen
<b>6</b>	<b>Schakelschema's</b>



Nr.	Beschrijving
1	Veiligheidsklep
2	Unit filters smeerinrichting
3	Schakelpaneel
4	Externe filter voor dieselmotoren
6	Accu voor start motor
7	Slanghaspel
8	Slanghaspel
9	Controlelampen werking
10	Startsleutel motor
11	Eenfase stopcontact 230V
12	Driefase stopcontact 400V
13	Rooster koelventilator
14	Luchtfilter compressor

## 1 Algemene informatie

Het gamma MSU bestaat uit tweekrups zuigercompressoren met stroomgenerator.

De interne verbrandingsmotor die op diesel werkt, is via een riemaandrijving aangesloten op de pompinrichting en de generator.

### BELANGRIJKE INFORMATIE

Lees aandachtig alle aanwijzingen betreffende de werking, het advies betreffende de veiligheid en de waarschuwingen door die aangeduid worden in de gebruiksaanwijzing. De meeste ongevallen als gevolg van het gebruik van de compressor zijn te wijten aan het niet respecteren van de basisregels betreffende de veiligheid. Deze ongevallen kunnen vermeden worden wanneer mogelijk gevaarlijke situaties bijtijds opgemerkt worden, en wanneer de regels betreffende de veiligheid in acht worden genomen. De fundamentele regels betreffende de veiligheid worden opgesomd in het deel "VEILIGHEID" in deze handleiding, en eveneens in het deel van het gebruik en het onderhoud van de compressor. De gevaarlijke situaties die moeten vermeden worden om alle risico's op ernstige letsels of schade aan de machine te voorkomen, worden aangeduid in het deel "WAARSCHUWINGEN" op de compressor of in de gebruiksaanwijzing. Gebruik de compressor nooit op ongeschikte manier, maar enkel zoals is aanbevolen door de constructeur, behalve indien u absoluut zeker bent dat er geen gevaar is voor de gebruiker en voor andere personen in de buurt.

### BETEKENIS VAN DE SIGNALERING

<b>WAARSCHUWING</b>	duidt een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die indien ze verwaarloosd wordt ernstige schade kan veroorzaken.
<b>VOORZORGSMAATREGELEN</b>	duidt een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die indien ze verwaarloosd wordt lichte schade aan de machine en lichte letsels aan personen kan veroorzaken.
<b>OPMERKING</b>	benadrukt essentiële informatie

## 1.1 Veiligheid

### BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR HET VEILIGE GEBRUIK VAN DE COMPRESSOR



ONEIGENLIJK GEBRUIK EN HET SLECHT UITVOEREN VAN HET ONDERHOUD VAN DEZE COMPRESSOR KUNNEN LETSELS AAN DE GEBRUIKER VEROOZAKEN. OM DEZE RISICO'S TE VERMIJDEN, MOETEN DE VOLGENDE AANWIJZINGEN NAUWKEURIG GEVOLGD WORDEN.

#### LEES ALLE AANWIJZINGEN DOOR

- 1 RAAK DE BEWEGENDE DELEN NIET AAN**  
Plaats uw handen, vingers of andere lichaamsdelen niet in de buurt van de bewegende delen van de compressor. Plaats geen vingers of voorwerpen in het rooster van de ventilator.
- 2 GEBRUIK DE COMPRESSOR NIET WANNEER DE BESCHERMINGEN NIET GEMONTEERD ZIJN**  
Gebruik de compressor uitsluitend wanneer de beschermingen perfect op hun plaats gemonteerd zijn (bijv. carters, riembescherming, veiligheidsklep); indien deze beschermingen verwijderd moeten worden om het onderhoud uit te voeren, moeten ze weer op hun plaats gemonteerd worden voordat de compressor opnieuw gebruikt wordt.
- 3 GEBRUIK ALTIJD DE BESCHERMINGEN**  
Gebruik steeds een bril of soortgelijke beschermingen voor de ogen. Richt de perslucht naar geen enkel deel van het lichaam. Draag altijd een beschermkap voor de oren.
- 4 LEG DE MOTOR STIL**  
Leg de motor altijd stil om risico's voor toevallige herstart te voorkomen. Controleer altijd dat geen lucht aanwezig is in de tank voordat eender welke handeling, inspectie, reiniging of onderhoud wordt uitgevoerd.
- 5 BEWAAR DE COMPRESSOR ALTIJD OP CORRECTE WIJZE**  
Wanneer de compressor niet wordt gebruikt, zou hij binnen moeten bewaard worden op een droge plek. Uit de buurt van kinderen houden. Sluit de opslagplaats af. Bewaar deze compressor niet in de buurt van vrije vlammen of op apparatuur zoals kachels, ovens, waterverhitters enz. die een waakvlam of een ontstekingsstelsel hebben. Houd de compressor uit de buurt van ontvlambare materialen.
- 6 WERKGEBIED**  
Houd de werkzone goed schoon, en verwijder eventuele gereedschappen die niet noodzakelijk zijn. Zorg voor een goede ventilatie. Gebruik de generator niet wanneer ontvlambare vloeistoffen of gassen aanwezig zijn. De generator kan tijdens de werking vonken produceren. Gebruik de compressor niet in de buurt van verf, benzine, chemische middelen, klefmiddelen of ander brandbaar of explosief materiaal.

## 7 BESCHOUWINGEN OVER HET WERKGEBIED

Stel de compressor niet bloot aan regen. Gebruik de compressor niet op vochtige of natte plaatsen. Houd de werkzone goed verlicht en verlucht. Stel de compressor in werking in een stabiele positie. Risico voor vlammen of ontploffingen. Stel de compressor niet in werking als nabij de zone van de sproeier een elektrische inrichting aanwezig is. Gebruik de compressor niet wanneer ontvlambare vloeistoffen of gassen aanwezig zijn. De begrenzing van lucht of de aanwezigheid van verstoppingen op de verluchttingsroosters van de compressor zal oververhitting van de motor veroorzaken, en kan oorzaak van brand zijn. Plaats nooit voorwerpen tegen of op de compressor. Benzinemotoren produceren koolmonoxide, een geurloos en toxisch gas dat de dood kan veroorzaken. Start deze compressor niet, of laat hem niet functioneren, in een gesloten omgeving of in aanwezigheid van verstoppingen die de luchtstroom van de ventilatie-openingen zouden kunnen beperken. De compressor kan tijdens de werking vonken produceren. Gebruik de compressor nooit op plaatsen waar lak, verf, benzine, verdunners, gassen, kleefmiddelen of andere ontvlambare of explosieve stoffen aanwezig zijn. Deze compressor bevat elementen die vonken kunnen produceren, en dus moet, zodra gepositioneerd in een omgeving, een specifieke omheining voorzien worden, en moet de compressor op een hoogte van minstens 45 cm hoogte van de grond geplaatst worden. Indien gebruikt in bossen, op bouwgrond of grasvlakken, moet een vonkafleider voorzien worden in de geluiddemper van deze motor. De vonkafleider moet doeltreffend gehouden worden door de bediener. Om schade aan deze compressor te vermijden, mag de unit tijdens de werking niet meer dan 10° geheld worden.

## 8 INSTALLATIE OP VERPLAATSBARE WERKPLAATSEN (MOTORCOMPRESSOR MET GENERATOR)

Stel de compressor niet bloot aan weersinvloeden. **Start en gebruik de compressor niet als het voertuig niet perfect stabiel staat, en de helling groter is dan 10%.** Start en gebruik de compressor niet als de kleppen (achteraan en zijdelings) van het voertuig gesloten zijn. De aanwezigheid van personen of dieren in het voertuig is verboden tijdens de werking van de compressor (risico voor verstikking). Controleer dat de luchtinlaten niet zijn verstopt voordat de compressor in werking wordt gesteld. Gebruik de compressor niet zonder dekpanelen. Gebruik de compressor niet wanneer het voertuig rijdt/beweegt. Wanneer het voertuig rijdt/beweegt, mag de luchttank niet onder druk gesteld zijn. Laat de lucht onder druk in de tank af voordat het voertuig wordt gestart/bewogen. Bij elke start van de compressor moet gecontroleerd worden dat de drukwijzer op nul staat. Het gebruik van de compressor is verboden in alle omstandigheden die niet uitdrukkelijk zijn voorzien in deze handleiding. De constructeur kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die te wijten is aan incorrect gebruik.

## 9 HOUD KINDEREN UIT DE BUURT

Alle onbevoegden moeten op veilige afstand van de werkzone blijven.

## 10 WERKKLEDING

Draag geen wijde kleding of juwelen, die zouden kunnen vastraken tussen de bewegende delen. Draag indien nodig een haarkap.

## 11 ZORG VOOR EEN ZORGVULDIG ONDERHOUD VAN DE COMPRESSOR

Volg de aanwijzingen voor de smering.

## 12 AANDACHT

Let goed op tijdens de handelingen. Gebruik uw gezond verstand. Gebruik de compressor niet wanneer u moe bent. Gebruik de compressor niet wanneer u onder invloed van alcohol, drugs of geneesmiddelen bent die slaperigheid veroorzaken.

## 13 CONTROLEER DEFECTE DELEN OF LUCHTLEKKEN

Voordat de compressor weer gebruikt wordt, als een bescherming of andere delen beschadigd zijn, moet aandachtig gecontroleerd worden of de voorziene veilige werking mogelijk is. Controleer de uitlijning van de bewegende delen, leidingen, manometers, drukregelaars, pneumatische aansluitingen en elk ander deel dat belangrijk is voor de normale werking. Elk beschadigd deel moet geschikt hersteld of vervangen worden bij een erkende assistentiedienst, of zoals aangeduid wordt in de gebruiksaanwijzing.

### GEbruik DE COMPRESSOR NIET ALS DE STUURKLEP DEFECT IS

### GEbruik DE COMPRESSOR NOOIT VOOR ANDERE TOEPASSINGEN DAN DIEGENEN DIE ZIJN GESPECIFICEERD.

Gebruik de compressor nooit voor andere toepassingen dan diegenen die zijn gespecificeerd in de gebruiksaanwijzing. Gebruik de perslucht nooit om te ademen.

## 14 GEbruik DE COMPRESSOR OP CORRECTE WIJZE

Laat de compressor werken in overeenstemming met de aanwijzingen in deze handleiding. De compressor mag niet gebruikt worden door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met de werking. Als de compressor geheld wordt vervoerd, kan brandstof uitstromen.

## 15 CONTROLEER DAT ELKE SCHROEF, BOUT EN BEDEKKING GOED IS BEVESTIGD

Controleer dat elke schroef, bout en plaat goed is bevestigd. Controleer regelmatig de sluiting ervan.

## 16 GEbruik DE COMPRESSOR NOOIT WANNEER DEZE DEFECT IS

Wanneer de compressor tijdens de werking vreemde geluiden gemaakt, excessief trilt of defect blijkt, moet deze onmiddellijk stilgelegd worden, moeten de functionaliteiten gecontroleerd worden of moet het dichtst bijzijnde assistentiecentrum gecontacteerd worden.

## 17 REINIG DE PLASTIC DELEN NIET MET OPLOSMIDDELEN

Oplosmiddelen zoals verdunners, diesel of andere stoffen die alcohol bevatten, kunnen de plastic delen schaden. Wrijf deze componenten niet op de plastic delen. Reinig deze delen eventueel met een zachte doek en water en zeep of een geschikte vloeistof.

**18 GEBRUIK ENKEL ORIGINELE RESERVEONDERDELEN**

Het gebruik van niet-originele reserveonderdelen doet de garantie vervallen, en doet de compressor slecht werken. De originele reserveonderdelen zijn beschikbaar bij de erkende verkopers.

**19 VOER GEEN WIJZIGINGEN UIT AAN DE COMPRESSOR**

Voer geen wijzigingen uit aan de compressor. Raadpleeg een erkend assistentiecentrum voor alle herstellingen. Een niet-goedgekeurde wijziging kan de prestaties van de compressor verminderen, maar kan ook de oorzaak zijn van ernstige ongevallen voor personen die niet over de noodzakelijke technische kennis beschikken om de wijzigingen uit te voeren.

**20 SCHAKEL DE COMPRESSOR UIT WANNEER HIJ NIET WORDT GEBRUIKT**

Schakel de motor uit wanneer de compressor niet wordt gebruikt.

**21 RAAK DE HETE DELEN NOOIT AAN**

Om risico's voor brandwonden te beperken, mogen de leidingen, de koppen, de cilinder en de geluiddemper nooit aangeraakt worden. Stel nooit lichaamsdelen of andere materialen in contact met de metalen delen van deze compressor. Stel nooit lichaamsdelen in contact met de geluiddemper of de aangrenzende zones. Deze zones kunnen 45 minuten heet blijven nadat de compressor is uitgeschakeld. Laat de compressor afkoelen voordat de assistentie wordt uitgevoerd.

**22 RICHT DE LUCHTSTRAAL NIET RECHTSTREEKS NAAR HET LICHAAM**

Richt de luchtstraal nooit naar personen of dieren, zodat risico's vermeden worden.

**23 CONDENSATIEUITVOER UIT DE TANK**

Risico's voor ontploffingen. Het water produceert condens in de tank. Als de condens niet wordt afgevoerd, zal het water de structuur van de tank aantasten en verzwakken zodat breuken worden veroorzaakt. De compressor is voorzien van een automatische afvoerlep. Controleer de lep, en houd ze altijd doeltreffend.

**24 CONTROLEER DAT DE DRUK VAN DE COMPRESSOR LAGER IS GEREGLD DAN DE MAXIMUM BEDRIJFSDRUK VAN HET GEREEDSCHAP**

Een te hoge luchtdruk veroorzaakt gevaar voor ontploffingen. Controleer de maximum bedrijfsdruk van de gereedschappen die wordt verklaard door de leverancier. De druk van de regelaar mag nooit de maximum drukbeoordeling overschrijden.

**25 DE VEILIGHEIDSKLEP MOET CORRECT FUNCTIONEREN**

Risico's voor ontploffingen. Als de veiligheidsklep niet correct werkt, kan het teveel aan druk de breuk van de tank of een ontploffing veroorzaken.

**26 VOEG DE CORRECTE HOEVEELHEID BRANDSTOF TOE**

Brandstof is zeer ontvlambaar, en de brandstofdamp kan ontploffen. Giet nooit brandstof in de tank als de compressor in werking of nog heet is. Rook nooit in de buurt van brandstof, en houd vrije vlammen of vonken uit de buurt. Tank geen brandstof in een onverluchte zone. Vul de tank niet excessief. Giet de brandstof langzaam in de tank, zodat niet wordt gemorst en dus brand wordt vermeden. Start de compressor niet als brandstof werd gemorst. Droog de compressor, en verplaats hem uit de buurt van de gemorste brandstof. Maak geen vuur aan tot de gemorste brandstof helemaal is verwijderd. Vul ongeveer 3/4 van de brandstoftank. Houd brandstof altijd uit de buurt van de compressor gedurende de werking ervan, of wanneer hij nog warm staat. Bewaar benzine altijd in een specifiek vat.

**27 LEG TIJDENS HET TRANSPORT GEEN VOORWERPEN OP DE COMPRESSOR EN LAAT HEM NIET VALLEN**

Let zeer goed op wanneer de compressor wordt getransporteerd. Een voorwerp dat op de compressor is gelegd, kan er in vallen en ernstige schade en verwondingen veroorzaken. Als de compressor valt of tegen een voorwerp stoot, kunnen de tank of alle andere elementen vervormd worden en kan ernstige schade, krassen en scheuren veroorzaakt worden. Als de compressor in die condities in werking wordt gesteld, kunnen ongevallen of persoonlijke letsels veroorzaakt worden, evenals explosies van de tank, van de luchttank en van de beschadigde elementen, of kan de eventueel gelekte diesel vlam vatten. De handgreep kan, indien vervormingen of beschadigingen aanwezig zijn, breken tijdens het transport, wat gevaar voor letsels veroorzaakt. Voordat deze compressor wordt getransporteerd, moet de schakelaar van de motor uitgeschakeld worden en moet de condens uit de luchttank gevoerd worden. Wees voorzichtig, en controleer dat geen obstakels, ontvlambare artikelen en onbevoegde personen nabij de compressor aanwezig zijn.

**28 GEBRUIK STEKKERS EN KABELS DIE GESCHIKTE AFMETINGEN HEBBEN**

Voor een correcte combinatie stekker/stopcontact moet de afmeting van de stekkers die in het driefase en eenfase stopcontact moeten gestopt worden dezelfde zijn als die van de stopcontacten op de compressor; de kabels die uit de stekkers komen, moeten een diameter van minstens 1,5 mm<sup>2</sup> hebben.

## 1.2 Identificatiegegevens van de constructeur en van de compressor

### IDENTIFICATIEPLAAT VAN DE COMPRESSOR (voorbeeld)



<b>CE</b>	
TIPO <input type="text"/>	N.SERIE <input type="text"/>
TYPE <input type="text"/>	SERIAL N. <input type="text"/>
ANNO DI PRODUZIONE <input type="text"/>	PRESSIONE MAX. <input type="text"/> bar
YEAR OF PRODUCTION <input type="text"/>	MAX. PRESSURE <input type="text"/>
ARIA RESA <input type="text"/> l/min	POTENZA ASSORBITA <input type="text"/> kW
F.A.D. <input type="text"/>	INPUT POWER <input type="text"/>
VOLT/Hz/PH <input type="text"/>	LIVELLO SONORO <input type="text"/> dB(A)
	NOISE LEVEL <input type="text"/>
	PESO <input type="text"/> Kg/lbs
	RPM <input type="text"/> min-1

## 1.3 Technische gegevens

<b>MOTOR</b> 2 cilinders (4-takt)	<b>Model</b>	LDW 702 FOCS PLUS
	<b>Vermogen</b>	17/12,5 Hp/kW
	<b>Brandstof</b>	Diesel
	<b>Start</b>	Elektrisch
<b>COMPRESSOR</b> gesmeerd met zuigers	<b>Type</b>	tweetraps
	<b>Druk</b>	14 bar
	<b>Luchtdebiet</b>	35 m <sup>3</sup> /h
<b>GENERATOR</b> van stroom	<b>Voltage</b>	230 V eenfase+T (1 stopcontact) 400 V driefase+N+T (1 stopcontact)
	<b>Bescherming</b>	Magnetothermische stroomonderbreker 10 A Vermogensschakelaar (30mA)
<b>Geluidsniveau op 4 m</b>	82 dB(A)	
<b>Limieten omg.temp.</b>	+5° - +35°	
<b>Afmetingen</b>	810x860x1690H	
<b>Gewicht</b>	381 kg	

## 1.4 Technische assistentie / onderhoud van de machine

Onze assistentiedienst staat steeds ter beschikking voor het oplossen van eventuele problemen of om alle noodzakelijke informatie te geven.

Contacteer voor verduidelijkingen de:

**KLANTENDIENST** of uw verkoper.

Het beste rendement van onze compressoren wordt enkel gegarandeerd indien originele reserveonderdelen gebruikt worden.

Er wordt aanbevolen om de aanwijzingen in het hoofdstuk ONDERHOUD nauwkeurig te volgen en om **UITSLUITEND** originele reserveonderdelen te gebruiken.

Het gebruik van NIET-ORIGINELE RESERVEONDERDELEN doet de garantie automatisch vervallen.



## 2 Transport, verplaatsing en opslag



Voordat het volgende hoofdstuk wordt doorgelezen, moeten voor een veilig gebruik van de compressor de normenstelsels betreffende de veiligheid in Paragraaf 1.3 geraadpleegd worden.

### 2.1 Transport en verplaatsing van de verpakte machine



Het transport van de verpakte compressor moet uitgevoerd worden door geautoriseerd personeel en door gebruik te maken van een vorkheftruck.

Voordat eender welk transport uitgevoerd wordt, moet gecontroleerd worden of de vorkheftruck geschikt is voor het gewicht dat moet opgetild worden.

Plaats de vorken uitsluitend in de posities die aangeduid worden op de afbeelding. Hef de last voorzichtig op nadat de vorken correct werden gepositioneerd, en vermijd bruuske bewegingen.



Stop voor geen enkele reden in de zone van de handelingen, en klim niet op de kist tijdens de verplaatsingen.

## 2.2 Verpakken en uitpakken

De compressor wordt voor de verzending verpakt, om geen schade op te lopen en om beschermd te worden, en wordt bevestigd door middel van schroeven op een houten pallet, en bedekt met een kartonnen doos.

Op de verpakking van de compressor worden alle informatie en de pictogrammen gedrukt die noodzakelijk zijn voor de verzending.

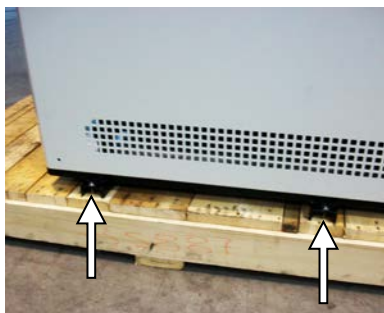
Bij ontvangst van de compressor moet na de verwijdering van het bovenste deel van de verpakking gecontroleerd worden of tijdens de verzending geen schade werd aangebracht. Indien de machine tijdens de verzending schade opliep, moet een bezwaarschrift ingediend worden, indien mogelijk vergezeld van foto's van de beschadigde delen, en moet deze overhandigd worden aan uw verzekeringsmaatschappij, aan de **constructeur** en aan de transporteur.

Plaats de compressor met behulp van een vorkheftruck zo dicht mogelijk bij de voorziene installatieplaats, en verwijder voorzichtig de beschermende verpakking zodat de machine niet beschadigd wordt, door de volgende aanwijzingen te volgen:

- Verwijder de verpakking **1** langs boven.



- Draai de schroeven op de basis los die de compressor op de pallet bevestigen.



**Opmerking! De compressor kan op de pallet gelaten worden om eventuele verdere verplaatsingen te vergemakkelijken.**

Controleer aandachtig of de inhoud exact overeenkomt met de verzendingsdocumenten.

Voor de verwerking van de verpakking moet de gebruiker de normen respecteren die van kracht zijn in het land van gebruik.

**Opmerking! Het uitpakken van de machine moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel dat gepaste uitrustingen gebruikt.**

## 2.3 Opslag van de verpakte en uitgepakte compressor

Wanneer de compressor lang inactief blijft voordat deze uitgepakt wordt, moet de compressor bewaard worden op een droge plek die een temperatuur heeft tussen + 5°C en + 40°C, en die beschermd wordt tegen weersinvloeden.

Wanneer de compressor lang inactief blijft nadat deze uitgepakt werd, in afwachting van de inwerkingstelling of voor onderbrekingen van de productie, moet deze beschermd worden met doeken om stofvorming op de mechanismen te vermijden.

Nadat de compressor lang inactief bleef, moet de olieversing uitgevoerd worden en moet de correcte werking gecontroleerd worden.

## 3 Installatie



Voordat het volgende hoofdstuk wordt doorgelezen, moeten voor een veilig gebruik van de compressor de normenstelsels betreffende de veiligheid in Paragraaf 1.3 geraadpleegd worden.

### 3.1 Toegestane omgevingscondities

Plaats de compressor op de plek die bij de bestelling bepaald werd, zoniet kan de **constructeur** niet aansprakelijk gesteld worden in geval van problemen. De compressor moet werken in de volgende omgevingscondities, behalve indien anders wordt gepreciseerd bij de bestelling.

#### OMGEVINGSTEMPERATUUR

Om een ideale werking van de compressor te verkrijgen, moet de omgevingstemperatuur zich tussen 5°C en 35°C bevinden. Wanneer gewerkt wordt bij temperaturen die zich onder de minimum waarde bevinden, kan zich een scheiding van de condens in het circuit voordoen, en dus een vermenging van water en olie, die dus zijn kwaliteiten zou verliezen en de homogene vorming van de smeerlaag tussen de bewegende delen niet meer garandeert, met het vastlopen van de machine als gevolg. Wanneer gewerkt wordt bij temperaturen die zich boven de maximum waarde bevinden, kan de compressor te warme lucht aanzuigen waardoor de pompinrichting en de motor de olie in het circuit niet voldoende kunnen afkoelen, waardoor de werkingstemperatuur van de machine verhoogt en dus de ingreep van de thermische veiligheid veroorzaakt die de compressor stillegt als gevolg van overtemperatuur. De maximum temperatuur moet gemeten worden op de plek waar de compressor in werking is.

#### VERLICHTING

De compressor werd bedacht door rekening te houden met de bepalingen van de normenstelsels, en er werd geprobeerd om de schaduwzones te beperken zodat de handelingen van de bediener vergemakkelijkt worden. De verlichtingsinstallatie van de fabriek is evenzo belangrijk voor de veiligheid van de personen. Op de plaats waar de compressor werkt, mogen geen schaduwzones, grote lichten en stroboscoopeffecten als gevolg van de verlichting aanwezig zijn.

#### ATMOSFEER MET RISICO OP EXPLOSIES EN/OF BRAND

De standaard versie van de compressor is niet voorzien en ontworpen voor werking in omgevingen waar een explosieve atmosfeer heerst of waar risico's voor brand aanwezig zijn. Het kan zijn dat de compressor aan de toegestane maximum omgevingstemperatuur, met een relatieve vochtigheid van meer dan 80% en een hoogte van 1000 m boven zeespiegelniveau, een afname van de prestaties vertoont.

### 3.2 Noodzakelijke ruimte voor het gebruik en het onderhoud

De installatieplaats van de compressor moet ruim, goed geventileerd en stofvrij zijn, en moet beschermd zijn tegen regen en vriestemperaturen. De compressor zuigt een grote hoeveelheid lucht aan die noodzakelijk is voor de interne ventilatie; een stoffige omgeving zal mettertijd beschadigingen en moeilijkheden voor de correcte werking creëren.

Een deel van het stof zal intern aangezogen worden door de luchtfilter, zodat deze snel verstopt raakt; een ander deel zal zich neerzetten op alle onderdelen en tegen de koelradiator gevoerd worden, zodat de warmtewisseling belet wordt. Het is dus duidelijk dat de reiniging van de installatieplaats van doorslaggevend belang is voor de goede werking van de machine, zodat excessieve werkings- en onderhoudskosten vermeden worden. Om de onderhoudshandelingen te vergemakkelijken en een gunstige luchtcirculatie te creëren, is het best dat rondom de compressor voldoende ruimte vrijgehouden wordt (raadpleeg de afbeelding).

### 3.2.1 Installatie op de grond



**Voordat de installatie wordt uitgevoerd, moeten de aanduidingen in hoofdstuk 1.1 geraadpleegd worden om een veilig gebruik van de compressor te garanderen**



Positioneer de compressor op een vlakke ondergrond, of met een maximale inclinatie van 10°, op een goed geventileerde plaats, beschermd tegen weersinvloeden en niet in explosieve omgevingen. Positioneer hem zodanig dat de brandstoftank en de openingen voor de inspectie/onderhoud bereikbaar zijn. De bediener moet de zone controleren, en moet er voor zorgen dat de toegang aan personen en/of dieren wordt belet. De zone moet vrijgehouden worden van ontvlambare voorwerpen en van voorwerpen die de luchtcirculatie kunnen belemmeren.

Sluit de schroef op het frame aan op de specifieke aardestang die in het terrein is voorzien, met behulp van een kabel met diameter van **minimum 10 mm<sup>2</sup>**. (zie hfdst. 4.4.1)

#### Legende

Min.600 mm  
Min.500 mm

ACCESSO  
POSTERIORE

Uscita aria

Serbatoio carburante  
Unità compressore con  
generatore

Ingresso aria

ACCESSO LATERALE

Min.600 mm  
Min.500 mm

TOEGANG  
ACHTERAAN

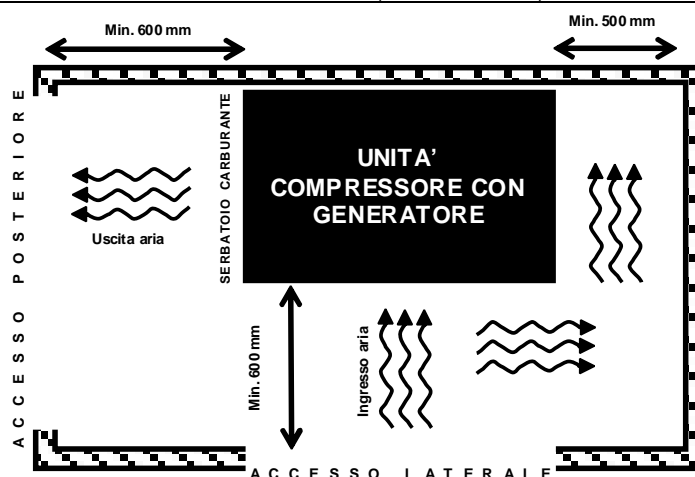
Luchtuitlaat

Brandstoftank

Unit compressor met  
generator

Luchtinlaat

ZIJDELINGSE  
TOEGANG



### 3.2.2 Installatie op verplaatsbare werkplaatsen

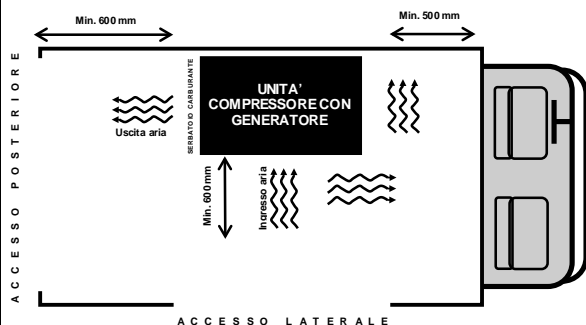


**OPMERKING: Voordat de installatie in het voertuig wordt verricht, moeten de betreffende en geldende veiligheidsnormen en de aanwijzingen van de constructeur van het voertuig gerespecteerd worden.**

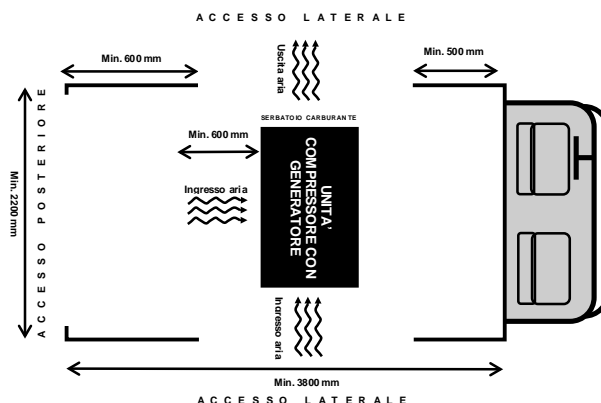
Controleer dat het voertuig een gewicht kan laden dat gelijk of groter is dan het gewicht van de compressor en de gereedschappen. Positioneer hem zodanig dat de brandstoftank en de openingen voor de inspectie/onderhoud bereikbaar zijn. De bediener moet de zone controleren, en moet er voor zorgen dat de toegang aan personen en/of dieren wordt belet. De zone moet vrijgehouden worden van ontvlambare voorwerpen en van voorwerpen die de luchtcirculatie kunnen belemmeren.

Sluit de schroef op het frame aan op de specifieke aardestang die in het terrein is voorzien met behulp van een kabel met diameter van **minimum 10 mm<sup>2</sup>**. (zie hfdst. 4.4.1)

Type 1



Type 2



## 4 Gebruik van de compressor met generator

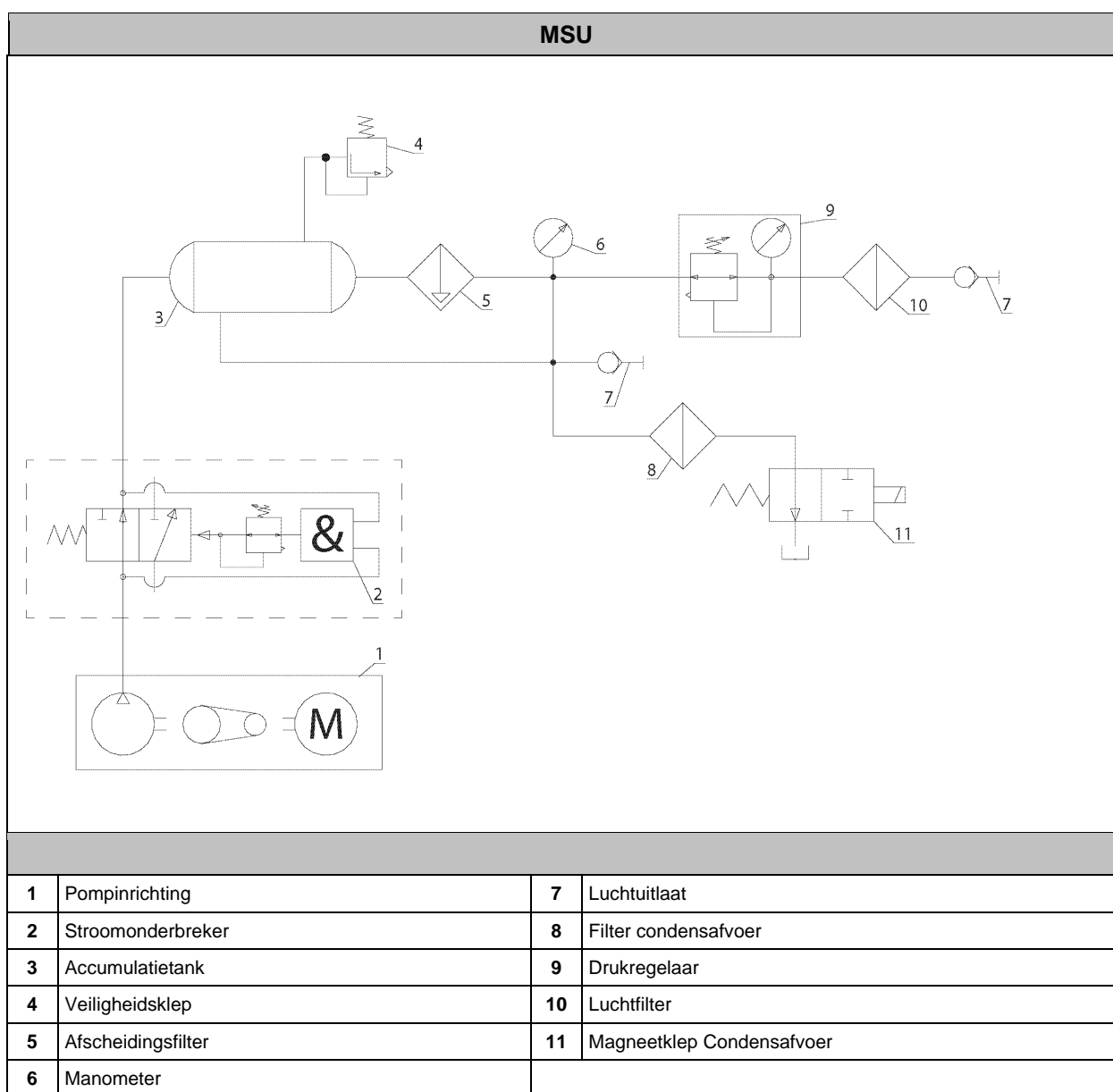


Voordat het volgende hoofdstuk wordt doorgelezen, moeten voor een veilig gebruik van de compressor de normenstelsels betreffende de veiligheid in Paragraaf 1.3 geraadpleegd worden.

### 4.1 Voorbereiding voor het gebruik van de compressor met generator

#### 4.1.1 Werkingsprincipe

De unit compressor met generator dient voor de productie van perslucht en eenfase en driefase wisselstroom via de gecombineerde werking van een gesmeerde tweetraps pompinrichting met zuigers en een stroomgenerator, die met behulp van een riemoverbrenging zijn aangesloten op de verbrandingsmotor (diesel). Het toepassingsveld van deze compressor met generator omvat het gebruik op werven of verplaatsbare werkplaatsen en voertuigen die zijn voorzien voor het onderhoud.



## 4.2 Motor

**Opmerking!** De informatie die in deze handleiding wordt aangeduid, dient om de bediener bij te staan tijdens het gebruik en de onderhoudshandelingen van de compressor.  
Sommige illustraties in deze handleiding tonen details die anders kunnen zijn dan diegenen van uw compressor.

Let op dat de compressor op de correcte manier wordt getransporteerd, en keer hem niet om; til hem enkel op met haken of kabels via de specifieke houders op het frame.

### 4.2.1 Algemene regels voor het gebruik



**Laat de motor of de geluiddemper niet in contact met ontvlambare dampen, ontvlambaar stof, gasen of andere brandbare materialen. Een vonk kan brand veroorzaken. Positioneer de compressor niet in een risicozone.**

- Lees de handleiding van de motor door die bij deze compressor is voorzien, voor een correcte procedure van het onderhoud van de start-up van de motor.
- Lees de veiligheidslabels op de compressor.
- De aanbevolen brandstof voor het gebruik van deze compressor is diesel. Meng geen olie met diesel.
- Controleer het oliepeil voordat de handelingen worden begonnen (raadpleeg de handleiding van de motor).



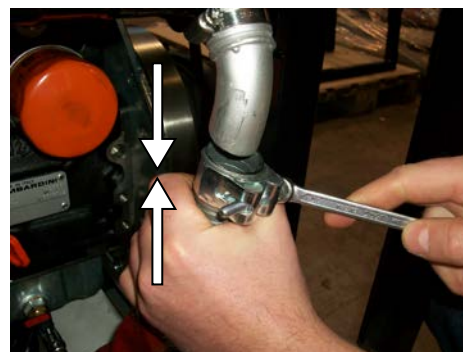
**Raadpleeg de handleiding van de motor voor een correcte procedure van het onderhoud en de herstelling!**

#### 4.2.3 Bevestiging van de flexibele uitlaat

**AANDACHT!**

Stel de compressor niet in werking in een gesloten omgeving. Enkel gebruiken in verluchte plekken. De uitlaatgassen van de motor bevatten koolmonoxide, een toxisch, geurloos en onzichtbaar gas. Het gas inademen kan ziekten en ook de dood veroorzaken. Vermijd inhalatie van de uitlaatgassen. Stel de motor nooit in werking in een gesloten garage of in een klein lokaal. Gebruik specifieke roestvrije stalen buizen als de verbrandingsgassen moeten verwijderd worden.

- Voorzie de flexibele uitlaat tussen de buitenomgeving en de compressor door het kortste traject te volgen.
- Bevestig de flexibele buis op de uitgang van de uitlaat met behulp van de bijgeleverde klemring.
- Controleer de dichtheid.

**AANDACHT!**

De flexibele buis van de uitlaat kan tijdens de werking van de compressor hoge temperaturen bereiken. Voorzie de flexibele uitlaat van vuurvast materiaal en een geschikte isolatie. Uit de buurt houden van de beweegbare delen van de compressor en van ontvlambare delen (bijv. houten pallets).

## 4.3 Pompinrichting zuigercompressor

### 4.3.1 Aanbevolen smeermiddelen

De levering van perslucht wordt gegarandeerd door een gesmeerde tweetraps pompinrichting met zuigers. Vul, bij de eerste inschakeling, met olie (bij de machine geleverd) tot het aangeduide peil wordt bereikt. Gebruik altijd olie 5W-40 met een glijpunt van minstens -10°C. Het vlampunt moet hoger zijn dan +200°C. Controleer dagelijks dat het oliepeil correct is.

#### Aanbevolen olietypes:

Synthetische olie	FIAC SYNTESIS
-------------------	---------------



Als het maximum peil wordt overschreden, kan schade veroorzaakt worden. Niet excessief vullen!

## 4.4 Aansluiting op energiebronnen en relatieve controles

### 4.4.1 Aanwijzingen voor de aardaansluiting

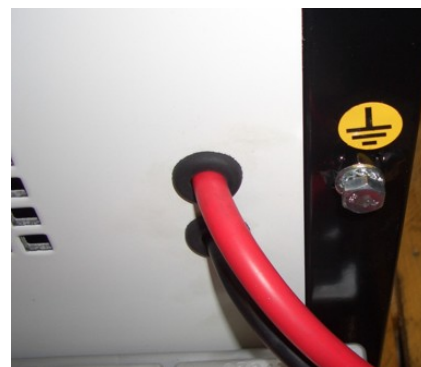


Alle handelingen op de elektrische installatie mogen enkel uitgevoerd worden door gespecialiseerd personeel.



**OPMERKING VOOR HET GEBRUIK VAN VERPLAATSBARE WERKPLAATSEN:** voordat de aardaansluiting wordt aangesloten, moet het frame van de compressor met behulp van de specifieke houder op het voertuig bevestigd worden.

- Deze compressor moet aangesloten worden op de aarding zodat de bediener beschermd wordt tegen elektrische schokken.
- Er wordt aanbevolen om de compressor nooit te demonteren en om geen andere aansluitingen uit te voeren.
- Eender welke herstelling mag uitsluitend uitgevoerd worden door erkende assistentiecentra FIAC.
- De aardgeleider is de groene of de geel/groene.
- Sluit de aardgeleider nooit aan op een onder stroom staande terminal.





## 4.5 Inbedrijfstelling

### 4.5.1 Voorafgaande controles



Voordat het volgende hoofdstuk wordt doorgelezen, moeten voor een veilig gebruik van de compressor de normenstelsels betreffende de veiligheid in Paragraaf 1.3 geraadpleegd worden.

Voer de volgende controles uit zodra de compressor is gepositioneerd:

#### VOORAFGAANDE CONTROLES



##### AANSLUITING ELEKTRISCHE ACCU (optie)

- Positioneer de accu op de houder en bevestig ze met de twee bijgeleverde schroeven.
- Sluit de terminal van de RODE kabel aan op de klem die is aangeduid met "+", en draai vast.
- Sluit de terminal van de ZWARTE kabel aan op de klem die is aangeduid met "-", en draai vast.



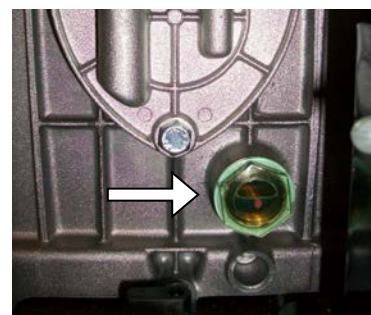
##### CONTROLE PNEUMATISCH CIRCUIT

- Controleer dat de interne drukmanometer op nul staat.
- Controleer dat elke pneumatische leiding buiten het frame niet is gebogen of beschadigd.
- Controleer dat de condens is afgevoerd via de elektromagnetische ontluuchtingsklep.



##### CONTROLE OLIE POMPINRICHTING

- Controleer het oliepeil (via het kijkglas onderaan de inrichting) en vul eventueel bij.



##### CONTROLE MOTOR

- Controleer het oliepeil (op de stang in de motor) en vul eventueel bij.
- Controleer het koelvloeistofpeil, en vul eventueel bij.
- Controleer het brandstofpeil, en vul eventueel bij.



## 4.5.2 Start



Voordat het volgende hoofdstuk wordt doorgelezen, moeten voor een veilig gebruik van de compressor de normenstelsels betreffende de veiligheid in Paragraaf 1.3 geraadpleegd worden.

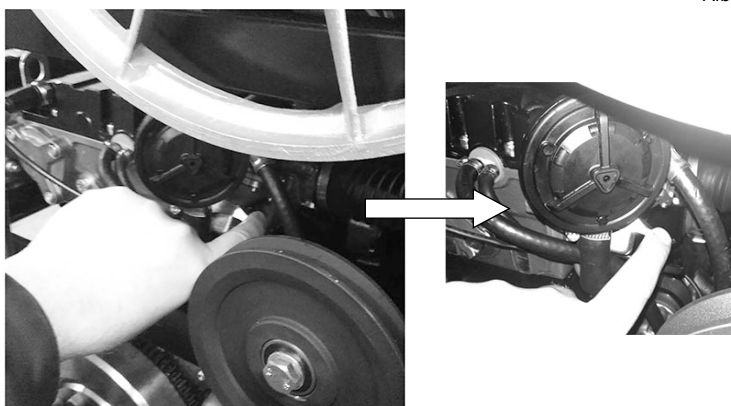
**Vóór de start:**

- Controleer dat alle beschermingen en afdekkingen gemonteerd en stevig bevestigd zijn.
- Controleer dat de flexibele uitlaat buiten is gepositioneerd.
- Controleer dat de luchtrecirculatie voldoende is.
- Opmerking voor uitgeruste voertuigen: Controleer dat de zij- en achterkleppen geopend zijn.



**OPMERKING:** bij de eerste start, en alleszins elke keer dat de motor zonder brandstof blijft, moet - voordat hij opnieuw wordt gestart - het rechter zijpaneel verwijderd worden en moet de brandstof handmatig gepompt worden via de hendel die op de motor zelf is voorzien (afb.2).

Afb.2



**OPMERKING: START DE MACHINE NOOIT WANNEER DE PANELEN ZIJN GEOPEND!**  
De machine mag uitsluitend gestart worden door gespecialiseerd personeel.

	1		Draai de start sleutel op <b>READY</b> .
	2		Wacht tot de controlelampen uitgaan.
	3		Draai de start sleutel op <b>START</b> .
	4		Laat de sleutel los op de stand <b>READY</b> zodra de motor draait.



Houd de sleutel niet langer dan 5-10 seconden op **START** gedraaid. Als de motor niet start, moet herhaald worden in meerdere pogingen om te vermijden dat de startmotor zou verbranden.



- Controleer dat bij draaiende motor alle controlelampen zijn uitgeschakeld.
- Voor motoren met startpaneel voorzien van motorbeveiliging moet gecontroleerd worden dat enkel die controlelamp oplicht

OK

### 4.5.3 Regeling van de bedrijfsdruk

Het is niet noodzakelijk om altijd de maximum bedrijfsdruk te gebruiken. Het pneumatische gereedschap heeft, meer wel dan niet, minder druk nodig.

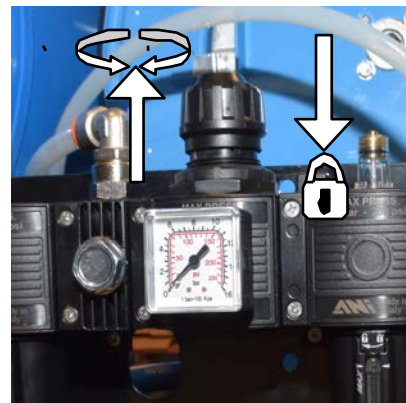
Om de bedrijfsdruk te regelen:

- Ontgrendel de regelaar door hem naar boven te trekken.
- Draaien om te regelen
- Duw omlaag om te vergrendelen














**Controleer de maximum nominale druk, aangeduid door de fabrikant, van de gereedschappen die zijn aangesloten op de compressor**

**De uitgaande druk van de compressor mag de maximum nominale druk van de gereedschappen niet overschrijden.**



	Max. bedrijfsdruk	Max. gebruiksdruk
<b>MSU</b>	14 bar	14 bar

#### 4.6 Controlelampen en alarmen van de controle en de werking

Symbol	Kleur	Beschrijving
	GROEN	<b>Controlelamp motorbeveiliging</b> duidt de correcte werking van de motor aan. Ze gaat uit in geval van storingen.
		<b>* De stillegging van de motor gebeurt via een magneetklep die in geval van een storing de voeding van brandstof onderbreekt.</b>
	GEEL	<b>Controlelamp acculading.</b> Als deze oplicht, is de acculading bijna nul. Na 3 minuten wordt de motor stilgelegd. *
		NIET ACTIEF
	GEEL	<b>Controlelamp voorverwarming gloeibougies</b> Duidt de voorverwarmingstijd van de gloeibougies aan (variabel afhankelijk van de omgevingstemperatuur). Op de bedieningspanelen zonder toerenteller knippert ze wanneer stroom naar de gloeibougies ontbreekt. Op de bedieningspanelen met toerenteller wordt de eventuele storing van de gloeibougies signaleerd door de controlelamp van de motorbeveiliging, die groen wordt.
	GEEL	<b>Controlelamp verstopping luchtfilter</b> Duidt de verstopping van de luchtfilter aan. NB: Deze controlelamp heeft verschillende aanduidingen afhankelijk van het model.
	ROOD	<b>Controlelamp lage oliedruk</b> Wanneer ze oplicht, is onvoldoende oliedruk aanwezig. Na 3 minuten wordt de motor stilgelegd. *
	ROOD	<b>Controlelamp hoge temperatuur motorolie of -kop</b> Duidt aan dat de temperatuur van de koelvloeistof te hoog is. Na 3 minuten wordt de motor stilgelegd. *
	ROOD	<b>Controlelamp alarm</b> Deze controlelamp heeft verschillende aanduidingen afhankelijk van het model. Na 3 minuten wordt de motor stilgelegd. *
	ROOD	<b>Controlelamp alarm</b> Deze controlelamp heeft verschillende aanduidingen afhankelijk van het model. Na 3 minuten wordt de motor stilgelegd. *
	ROOD	<b>Controlelamp accu</b> Duidt gebrek aan accuspanning aan. De machine start niet.
		<b>Display urenteller</b> Duidt de bedrijfsuren van de motor aan in uren en tienden van een uur.

De werking van deze compressor is automatisch, en wordt bestuurd door de stuurklep die hem leeg in werking stelt wanneer de druk in de luchttank de maximum regelwaarde bereikt, en stelt hem in lading wanneer de druk daalt omdat er lucht wordt verbruikt.



**AANDACHT! IN GEVAL VAN ONGEWOON LAWAAI OF ONGEWONE TRILLINGEN MOET DE COMPRESSOR ONMIDDELIJK STILGELEGD WORDEN!**

**WAARSCHUWING!**

**Draag een gehoorkap die beschermt tegen lawaai. In sommige omstandigheden en in geval van lang gebruik kan het lawaai een afname en zelfs verlies van het gehoor veroorzaken.**

Geluidsniveau gemeten in een vrij veld op 4 m afstand  $\pm 3\text{dB(A)}$  bij de maximum gebruiksdruk.

MODEL	HP/CV	dB (A)
MSU	18.5	82

De waarde van de geluidsdruk kan toenemen van 1 tot 10 dB(A) in functie van het installatiegebied.

#### 4.7 Algemene waarschuwingen voor het gebruik



**Deze compressor is niet bestemd om buiten of in een open omgeving gebruikt te worden.**



**OPMERKING: De zuigers en de leidingen kunnen hoge temperaturen bereiken. Let op als in de buurt van deze delen wordt gewerkt, en raak ze niet aan zodat brandwonden worden vermeden.**



**Controleer dat de druk van de tank afgevoerd werd voordat eender welke aansluiting losgedraaid wordt.**

- De ketel van de perslucht mag niet doorboord, gelast of vervormd worden.
- Voer geen handelingen uit op de compressor voordat deze is uitgeschakeld.
- Aanbevolen bedrijfstemperatuur tussen  $0^{\circ}\text{C}$  +  $35^{\circ}\text{C}$ .
- Richt geen water- of ontvlambare vloeistofstralen naar de compressor.
- Positioneer geen ontvlambare voorwerpen nabij de compressor.
- Richt de luchtstraal nooit naar personen of dieren.
- Transporteer de compressor nooit wanneer de tank ervan onder druk is gesteld.
- Let op, want sommige delen van de compressor zoals de kop en de toevoerleidingen kunnen hoge temperaturen bereiken. Raak deze componenten niet aan zodat brandwonden worden vermeden.
- Transporteer de compressor door hem op te tillen of te trekken met behulp van de specifieke handgrepen.
- Kinderen en dieren moeten uit de buurt van het werkgebied van de machine gehouden worden.
- Wanneer de compressor gebruikt wordt om te schilderen:
  - a. Handel niet in gesloten ruimtes of nabij vuur.
  - b. Controleer dat de omgeving gepast verlucht wordt.
  - c. Bescherm uw neus en mond met een specifiek masker.
- Stop geen voorwerpen of lichaamsdelen in de beschermende roosters, om persoonlijke letsels en schade aan de compressor te voorkomen.
- Schakel de compressor na gebruik altijd uit.




#### 4.8 Gebruik van de stopcontacten



**Vermijd alle risico's op elektrische ontladingen. Gebruik de compressor nooit wanneer een stroomkabel of een verlengsnoer beschadigd is. Controleer regelmatig de stroomkabels. Gebruik de compressor nooit in of nabij water, of nabij een gevaarlijke omgeving waar elektrische ontladingen kunnen plaatshebben.**

De machine levert elektrische energie, eenfase 230V (1 stopcontact) en driefase 400V (1 stopcontact). Controleer dat het vermogen dat wordt verbruikt door de gereedschappen die zijn aangesloten op de stopcontacten gelijk of lager is dan de waarden op de gegevensplaten.

## 4.9 Uitschakeling

	1		Draai de sleutel op STOP.
		<b>NOODSTOP</b>  In geval van disfunctionering of storingen moet de machine onmiddellijk uitgeschakeld worden door de startsleutel linksom te draaien. Koppel de accu los, en laat de perslucht uit de tank stromen.	



### Risico's voor ontploffingen.

Het water produceert condens in de tank.

Als de condens niet wordt afgevoerd, zal het water de structuur van de tank aantasten en verzwakken zodat breuken worden veroorzaakt.

Het afvoerwater bevat ook deeltjes vuil, roest enz.

Houd het aangezicht en de ogen uit de buurt van de afvoerklep.

Laat de compressor afkoelen.

Droog hem, en bewaar hem op een veilige plek die wordt blootgesteld aan koude.

## 5 Onderhoud van de compressor



De compressoren kunnen voorzien zijn van een urenteller voor een geschikte programmering van het onderhoud, en van een toerenteller voor een geschikte beoordeling van de doeltreffendheid van de motor. In geval van een afname van 150-200 rpm van de motor ten opzichte van de waarden die zijn aangeduid voor de nieuwe compressor, wordt aangeduid dat het onderhoud en/of de regeling van de compressor moet uitgevoerd worden door een erkend assistentiecentrum.



Laat de perslucht uit de luchttank stromen voordat het onderhoud wordt uitgevoerd. Laat de compressor afkoelen voordat eender welke handeling wordt uitgevoerd. Schakel de compressor altijd uit.

### WAARSCHUWING:

Lees de instructies aandachtig door voordat eender welke handeling wordt uitgevoerd. De volgende procedures mogen enkel uitgevoerd worden bij uitgeschakelde compressor, en wanneer het onderhoud wordt uitgevoerd.

- Schakel de compressor uit
- Maak de uitlaten open
- Wacht tot de compressor is afgekoeld voordat eender welke handeling wordt uitgevoerd

### 5.1 Reserveonderdelen

Voor de herstellingen mogen uitsluitend originele reserveonderdelen gebruikt worden die identiek zijn aan diegenen die vervangen worden.

De herstellingen mogen enkel door een erkend assistentiecentrum uitgevoerd worden.

### 5.2 Tabel van het geprogrammeerde onderhoud

ONDERHOUDSPROGRAMMA	ELKE				
	Dag	Week	250 uur	500 uur	1000 uur
<b>Controle</b>					
Automatische afvoerklep	X				
Oliepeil dieselmotor	X				
Oliepeil zuigercompressor	X				
Oliepeil smeerinrichting	X				
Luchtfilter (reinigen indien noodzakelijk)		X			
Filter unit FRL		X			
Accuvloeistof		X			
Koelvloeistof motor		X			
Abnormale trillingen / abnormaal lawaai	X				
Luchtlekken	X				
Elektrische aansluitingen		X			
Spanning riemen			X		
Veiligheidsklep			X		
Reiniging van de radiateur			X		
<b>Vervanging</b>					
Luchtfilter dieselmotor			X		
Luchtfilter zuigercompressor			X		
Filter unit FRL			X		
Olie dieselmotor *			X		
Olie zuigercompressor **			X		
Oliefilter (motor)			X		
Brandstoffilter (motor)			X		
Riemen (motor-compressor-generator)				X	
<b>Buitengewoon onderhoud</b>					
Algemene revisie compressor					X
Algemene revisie motor					X
Handelingen die door de gebruiker kunnen uitgevoerd worden					
Handelingen die uitsluitend door een erkende assistentiedienst mogen uitgevoerd worden					
* AGIP SINT 2000 5W40 - API SJ / CF 4 - ACEA A3-96 B3-96 - MIL-L-46152 D/E					
* REPSOL COMP 540 DIN 51506 VDL					


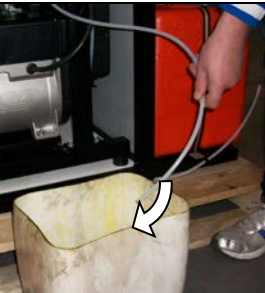

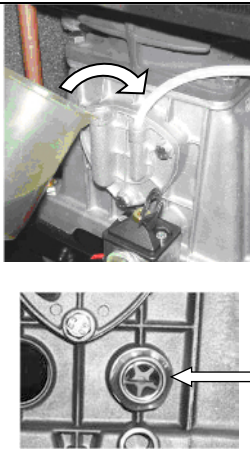


### 5.2.1 Olieverversing

Voer de **eerste olieverversing uit na 100 bedrijfsuren en vervolgens na 250 uren**, en alleszins binnen het jaar. Wanneer de compressor weinig wordt gebruikt, dus weinig bedrijfsuren per dag, wordt aangeraden om de olie elke 3 maanden te ververset.



**Voordat de handeling wordt gestart, moet een bak voorzien worden om de olie op te vangen.**

<b>1</b> Verwijder het linker zijpaneel, en de dop uit de olievulopening. Open de afvoerkraan van de olie onderaan de pompinrichting.	<b>2</b> Laat de olie uitstromen in de bak.	<b>3</b> Draai de afvoerkraan van de olie dicht.	<b>4</b> Voeg olie toe tot het peil van het kijkglas wordt bereikt (de helft). Draai de dop vast en sluit het paneel.
			

Nadat de olie is ververs, moet de compressor 5 minuten lang ingeschakeld blijven. Schakel hem daarna uit, en controleer nogmaals het oliepeil. Vul bij indien noodzakelijk. Controleer maandelijks het oliepeil.



**Meng nooit verschillende olietypes, en controleer dat het oliecircuut volledig leeg is voordat het onderhoud wordt uitgevoerd. Vervang de relatieve filter bij elke olieverversing.**

### 5.2.2 Vervanging luchtpatroon

Verwijder de plastic bedekking door op de specifieke blokkering te handelen.

Vervang het luchtfilterpatroon, en sluit opnieuw af.





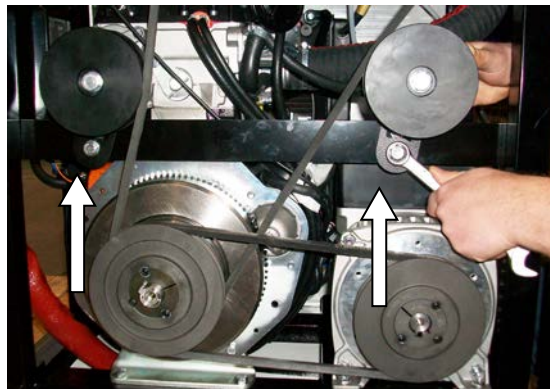
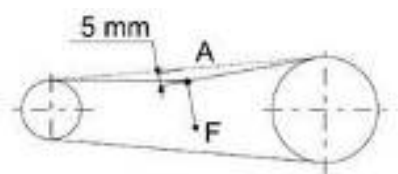
### 5.2.3 Spanning van de riem

#### POMPINRICHTING

Controleer de spanning van de riemen, en span eventueel aan.

Pas met behulp van een krachtmeter in punt **A** een loodrechte kracht toe tussen 25N en 35N; de riem mag ongeveer 5mm doorzakken.

- Open het voorpaneel zodat de binnenzijde van de machine kan bereikt worden.
- Los de schroeven die de pompinrichting bevestigen (zonder ze te verwijderen).
- Draai aan de moeren om de riem te spannen.
- Draai daarna de bevestigingsschroeven van de pompinrichting opnieuw vast.



#### WISSELSTROOMDYNAMO

- Open het zijpaneel zodat de binnenzijde van de machine kan bereikt worden.
- Draai aan de moer om de riem te spannen.



### 5.2.4 Vervanging van de riem

Los de schroeven die de pompinrichting bevestigen (zonder ze te verwijderen), en draai aan de moer om de riem te lossen en te kunnen vervangen.

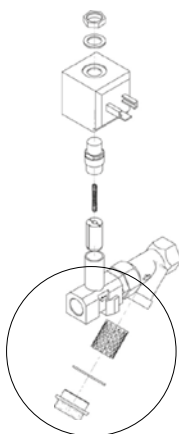


### 5.2.5 Condensafvoer

De compressor is voorzien van een automatische magneetklep die de condens afvoert bij elke uitschakeling van de compressor.

Controleer altijd dat ze correct werkt.  
Reinig regelmatig de afvoerklep.

Controleer altijd dat de blokkeerkraan voor het onderhoud altijd op "open" is gesteld.



**De afgevoerde condens is een vervuילend mengsel dat niet in het milieu mag geloosd worden; voor de inzameling ervan wordt dus het gebruik van specifieke water/olie afscheiders aanbevolen.**

### 5.2.6 Reiniging van de radiator

Verwijder alle onzuiverheden van de radiator, door van binnen naar buiten te blazen met behulp van een luchtpistool.



### 5.2.7 Invetting van de accupolen



**AANDACHT!** De accu bevat corrosieve, toxische en explosieve vloeistoffen. Let dus zeer goed op tijdens het onderhoud, en draag altijd een veiligheidsbril en -masker.

Vet de accupolen regelmatig in met behulp van een specifiek vet.



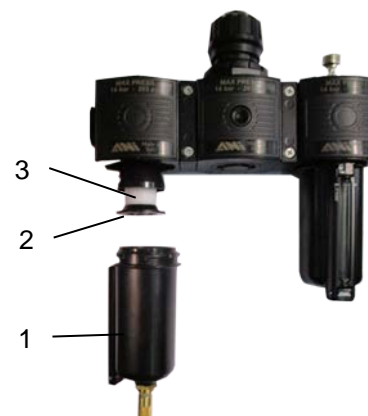
### 5.2.8 Bijvulling van de koelvloeistof van de motor

Maak de vulopening open, en vul het vloeistofreservoir van de radiator tot het aangeduide peil is bereikt.  
Gebruik enkel de motorkoelvloeistof die wordt aanbevolen in de handleiding van de motor.



### 5.2.9 Vervanging filter FRL

Draai de houder (1) los.  
Draai het patroon (2) los en vervang de filter (3).  
Draai het patroon en de houder vast.



## 5.3 Pneumatische aansluitingen

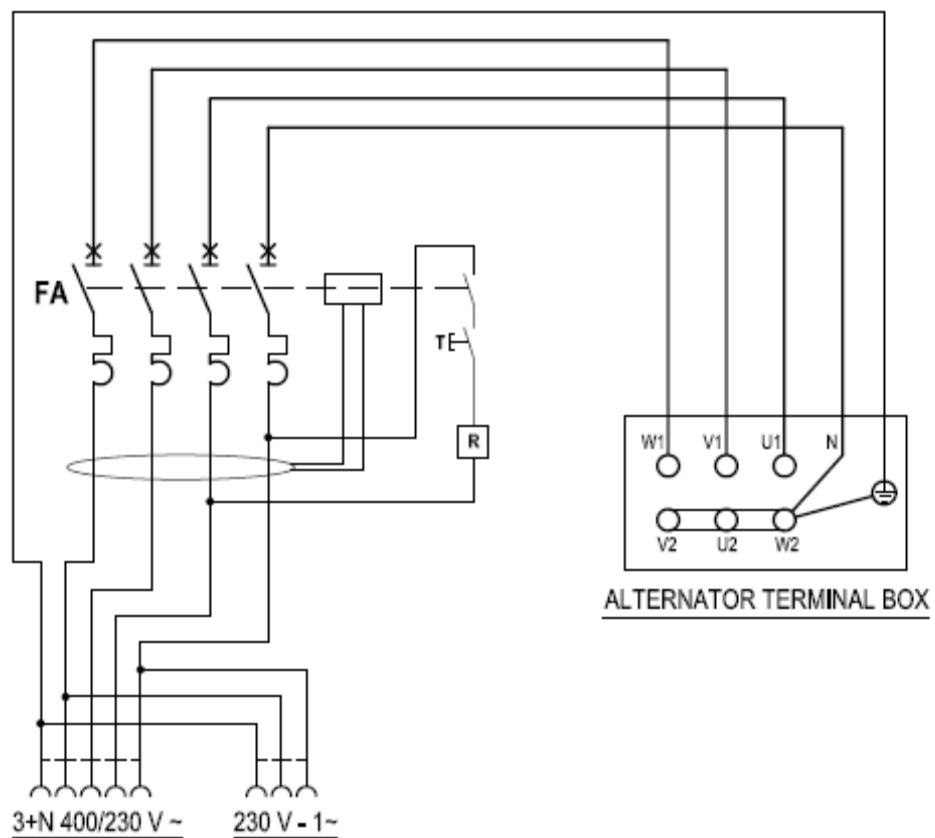
Gebruik steeds pneumatische leidingen voor perslucht die de kenmerken van de maximum druk hebben die gepast zijn voor diegenen van de compressor. Probeer niet om een eventuele defecte kabel te herstellen.

## 5.4 Handelingen in geval van kleine storingen

COMPRESSOR		
Installatie niet onder druk of druk niet constant	Luchtfilter verstopt	Controleer en vervang eventueel de luchtfilter (bij/door een erkende assistentiedienst)
	Koppakking beschadigd	Vervang de koppakking (bij/door een erkende assistentiedienst)
	Luchtlekken uit verbindingen en/of pneumatische leidingen of kleppen van de kop defect	Vervang de defecte delen
	Leidingen verstopt	Reinig of vervang de defecte delen (bij/door een erkende assistentiedienst)
	Segmenten defect. Terugloop van olie via de segmenten (olielek uit de condensafvoer)	Vervang de segmenten
	Riem gelost of kapot	Span of vervang de riem (bij/door een erkende assistentiedienst)
	Afvoerklep defect	Vervang de afvoerklep (bij/door een erkende assistentiedienst)
Lawaaiige tank	Veiligheidsklep defect of druk te hoog	Vervang de veiligheidsklep (bij/door een erkende assistentiedienst)
Abnormaal olieverbruik	Mechanische elementen beschadigd	Controleer en vervang de defecte delen (bij/door een erkende assistentiedienst)
Metaalgeluid	Mechanisch element gelost of beschadigd	
De compressor draait, maar laadt niet	Kleppenplaat beschadigd of luchtlekken	Controleer de correcte ijking van de drukschakelaar, de zekeringen en de elektrische aansluitingen. Als het probleem aanhoudt, moet de erkende assistentiedienst gecontacteerd worden.
MOTOR		
Storing motor	Raadpleeg de handleiding van de motor	Voer de herstelling uit (bij/door een erkende assistentiedienst)
Stillegging motor	Olietemperatuur te hoog	Controleer het oliepeil, reinig de radiator en controleer dat de ventilatie niet is verstopt. Start de compressor opnieuw. Als het probleem aanhoudt, moet de erkende assistentiedienst gecontacteerd worden.
GENERATOR		
Gebrek aan spanning op de elektrische stopcontacten	De vermogensschakelaar is geactiveerd	Schakel de elektrische gereedschappen los van de stopcontacten, en voer de reset van de schakelaar uit
	Overbrengingsriem gelost of kapot	Span of vervang de overbrengingsriem
	Rotatiesnelheid verbrandingsmotor fout	Contacteer een erkend assistentiecentrum
	Generator defect	Voer de herstelling uit (bij/door een erkende assistentiedienst)

## 6 Schakelschema's

400V/3 ~230V/1~ 50/60Hz





Opmerking: de constructeur behoudt zich het recht voor om zonder waarschuwing de nodige wijzigingen aan te brengen aan deze handleiding

